

**MAKNA *KAISEKI RYŌRI* DI KIKUNOI HONTEN KYOTO DAN
ASABA RYOKAN DI SHIZUOKA: KAJIAN SEMIOTIKA
BUDAYA**



SKRIPSI

**Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Sastra
(S.S)**

Linda Agustini Riswan

192006516047

PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG

FAKULTAS BAHASA DAN SASTRA

UNIVERSITAS NASIONAL

2023

**THE MEANING OF KAISEKI RYŌRI AT KIKUNOI HONTEN
KYOTO AND ASABA RYOKAN IN SHIZUOKA: A STUDY OF
CULTURAL SEMIOTIC**



THESIS

Submitted as one of the requirements to obtain Bachelor's Degree in Literature

Linda Agustini Riswan

192006516047

**JAPANESE LITERATURE STUDY PROGRAM
FACULTY OF LANGUAGE AND LITERATURE**

NATIONAL UNIVERSITY

JAKARTA

202

PERSETUJUAN

Skripsi ini telah diperiksa dan disetujui pada tanggal 22 Agustus 2023 untuk diujikan.


Fadhilah, S.S., M.Hum
Ketua / Penguji



Dr. Tetet Sulastri, S.S., M.Si
Pembimbing I / Pembimbing



Dr. Fairuz, M.Hum
Pembimbing II / Pembaca



Mengetahui,



Dr. Wawat Rahwati, S.S., M.Hum
Ketua Program Studi Sastra Jepang



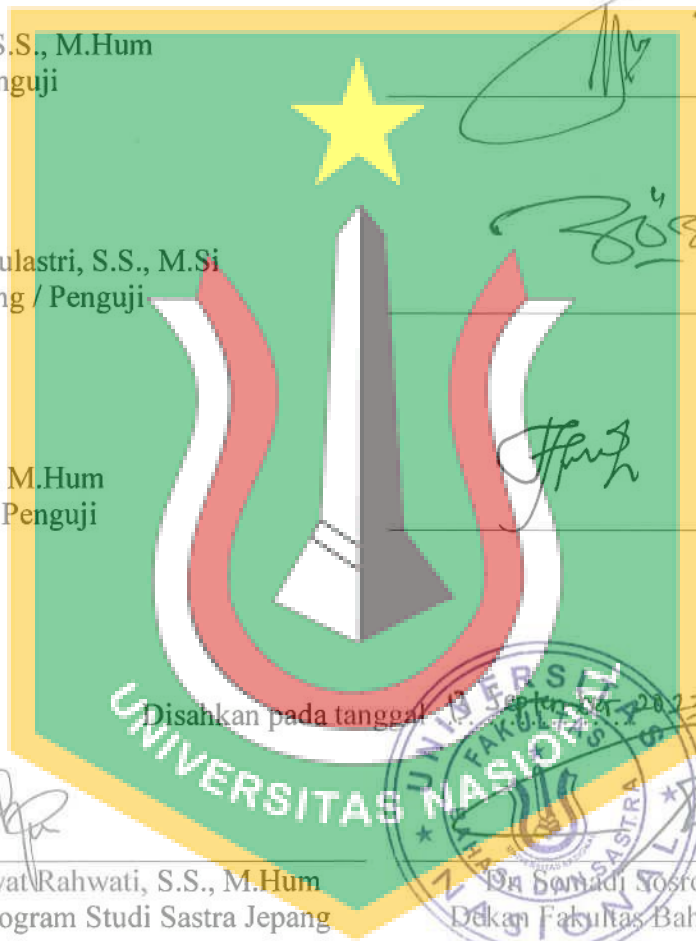
PENGESAHAN

Skripsi ini telah diujikan pada tanggal 22 Agustus 2023

Fadhilah, S.S., M.Hum
Ketua / Penguji

Dr. Tetet Sulastri, S.S., M.Si
Pembimbing / Penguji

Dr. Fairuz, M.Hum
Pembaca / Penguji



Disahkan pada tanggal 22 Agustus 2023

Dr. Wawat Rahwati, S.S., M.Hum
Ketua Program Studi Sastra Jepang

Dr. Damadi Sosrohadi, M.Pd
Dekan Fakultas Bahasa dan Sastra

PERNYATAAN

Yang bertanda tangan dibawah ini.

Nama : Linda Agustini Riswan

Nomor Induk Mahasiswa : 192006516047

Program Studi/Jurusan : Sastra Jepang

Tempat & Tanggal Lahir : Jakarta, 15 Agustus 2000

Alamat : Jl. Rasamala VII RT 0010/RW 013 No. 29, Menteng
Dalam, Tebet, Jakarta Selatan 12870

Menyatakan bahwa skripsi yang berjudul:

“MAKNA *KAISEKI RYŌRI* DI KIKUNOI HONTEN KYOTO DAN ASABA RYOKAN DI SHIZUOKA: KAJIAN SEMIOTIKA BUDAYA” adalah asli (bukan jiplakan) dan belum pernah digarap oleh penulis atau peneliti lain. Semua pendapat atau ide orang lain yang diambil dalam skripsi ini dilakukan melalui langkah-langkah ilmiah dan dicantumkan dalam daftar pustaka.

Jakarta, 14 September 2023
Yang membuat pernyataan,



Linda Agustini Riswan

KATA PENGANTAR

Puji dan syukur penulis panjatkan kepada Allah SWT yang telah mengkaruniaai penulis untuk dapat menyelesaikan skripsi dan memberi kesempatan kepada penulis untuk mengenyam pendidikan di bangku perkuliahan. Tidak lupa juga sholawat dan salam penulis panjatkan kepada junjungan Nabi Muhammad SAW. Skripsi yang berjudul “*MAKNA KAISEKI RYŌRI DI KIKUNOI HONTEN KYOTO DAN ASABA RYOKAN DI SHIZUOKA: KAJIAN SEMIOTIKA BUDAYA*” dibuat guna menjadi salah satu syarat memperoleh gelar Sarjana Sastra di Fakultas Bahasa dan Sastra Universitas Nasional.

Penulis menyadari bahwa skripsi ini masih memiliki kekurangan karena keterbatasan waktu dan ilmu yang dimiliki oleh penulis. Penulis hanyalah orang biasa yang tidak luput dari kesalahan. Oleh karena itu, penulis ingin mengucapkan banyak terima kasih kepada semua pihak yang telah memberikan dukungan serta bantuan sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini. Pada kesempatan kali ini, penulis ucapkan banyak terima kasih kepada berbagai pihak antara lain:

1. Ibu Dr. Tetet Sulastri S.S., M.Si selaku dosen pembimbing, penulis ucapkan terima kasih karena telah membimbing penulis sampai penulis dapat menyelesaikan skripsi ini.
2. Ibu Dr. Fairuz, M.Hum selaku dosen pembaca.
3. Ibu Rita Susanti, S.pd., S.s., M.Si selaku pembimbing akademik.

4. Ibu Dr. Wawat Rahwati, S.S., M.Hum selaku ketua program Studi Sastra Jepang Universitas Nasional.
5. Bapak Dr. Somadi, M.Pd selaku dekan fakultas bahasa dan sastra Universitas Nasional.
6. Bapak dan Ibu dosen Universitas Nasional khususnya program Studi Sastra Jepang yang telah memberikan banyak ilmu pengetahuan kepada penulis selama perkuliahan.
7. Kedua orang tua yang sangat penulis sayangi, Bapak dan almh. Ibu yang telah membesarkan dan mendidik penulis. Terima kasih banyak yang sebesar-besarnya atas pengorbanan dan kasih sayang yang tiada tara yang telah diberikan kepada penulis. Akhirnya penulis bisa menggapai gelar sarjana yang selama ini Bapak dan Ibu serta penulis impikan.
8. Abang dan adik penulis tersayang.
9. Kekasih penulis, Raka yang selalu memberikan dukungan penuh kepada penulis dan selalu menemani susah maupun senang sehingga bisa melewati semuanya.
10. Sahabat-sahabat penulis, Nabila dan Fitriyana yang selalu ada untuk penulis.
11. Kawan seperjuangan selama kuliah Alley, Stella, Rafsa, Jeje, Ani, Risma, dan Salsa.
12. Semua pihak yang telah memberikan bantuan serta dukungan dalam penulisan skripsi ini yang tidak bisa penulis sebutkan satu persatu.

Semoga Allah SWT. memberikan rahmat dan hidayahnya kepada pihak-pihak yang telah penulis sebutkan. Penulis berharap, skripsi ini dapat bermanfaat bagi orang yang membacanya khususnya mahasiswa Fakultas Bahasa dan Sastra Universitas Nasional.



Jakarta, 22 Agustus 2023

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Linda Agustini Riswan', is written over a horizontal line.

Linda Agustini Riswan

DAFTAR ISI

KATA PENGANTAR.....	vi
DAFTAR ISI.....	ix
DAFTAR GAMBAR	x
ABSTRAK.....	xii
ABSTRACT.....	xiii
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Perumusan Masalah	7
1.3 Pembatasan Masalah	7
1.4 Tujuan Penelitian.....	7
1.5 Manfaat Penelitian.....	8
1.6 Metode Penelitian.....	8
1.7 Kerangka Teori.....	9
1.8 Sistematika Penyajian	10
BAB II KAJIAN TEORI DAN KONSEP	11
2.1 Semiotika.....	11
2.2 Teori Semiotika Roland Barthes.....	12
2.3 Budaya Makan Jepang (<i>Shoku Bunka</i>).....	17
2.4 Sejarah dan Perkembangan <i>Kaiseki Ryōri</i>	22
BAB III MAKNA <i>KAISEKI RYŌRI</i> DI KIKUNOI HONTEN KYOTO DAN ASABA RYOKAN DI SHIZUOKA: KAJIAN SEMIOTIKA BUDAYA	25
3.1 Perbandingan <i>Kaiseki Ryōri</i> di Kikunoi Honten Kyoto dan Asaba Ryokan di Shizuoka	25
3.2 Analisis Data <i>Kaiseki Ryōri</i> di Kikunoi Honten Kyoto	30
3.2.1 Makanan Pembuka (<i>Appetizer</i>) di Kikunoi Honten Kyoto.....	30
3.2.2 Makanan Utama (<i>Main Course</i>) di Kikunoi Honten Kyoto.....	37
3.2.3 Makanan Penutup (<i>Dessert</i>) di Kikunoi Honten Kyoto.....	49
3.3 Analisis Data <i>Kaiseki Ryōri</i> di Asaba Ryokan Shizuoka.....	53
3.3.1 Makanan Pembuka (<i>Appetizer</i>) di Asaba Ryokan Shizuoka.....	53
3.3.2 Makanan Utama (<i>Main Course</i>) di Asaba Ryokan Shizuoka	58
3.3.3 Makanan Penutup (<i>Dessert</i>) di Asaba Ryokan Shizuoka.....	68
BAB IV KESIMPULAN.....	71
DAFTAR PUSTAKA	73
RIWAYAT HIDUP	77

DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.2.1 Metabahasa	15
Gambar 2.2.2 Konotasi	16
Gambar 2.3.1 <i>Wagashi</i> dan <i>Matcha</i>	22
Gambar 3.2.1.1 <i>Sakizuke</i> - Teh selamat datang	30
Gambar 3.2.1.2 <i>Shokuzenshu</i> - Minuman alkohol	32
Gambar 3.2.1.3 <i>Sake Dassai</i>	33
Gambar 3.2.1.4 <i>Sakizuke</i> - <i>Mochi rice</i> , <i>daikon</i> , air mineral.....	34
Gambar 3.2.1.5 <i>Hassun</i> - Satu set makanan bertema musiman.....	36
Gambar 3.2.2.1 <i>Futamono</i> - Sup kantung sperma ikan kod.....	38
Gambar 3.2.2.2 <i>Sashimi</i> ikan buntal (<i>fugu</i>)	39
Gambar 3.2.2.3 <i>Mukōzuke</i> - Varian <i>sashimi</i>	41
Gambar 3.2.2.4 <i>Tilefish</i> merah kukus.....	42
Gambar 3.2.2.5 Lobster panggang.....	44
Gambar 3.2.2.6 Salad kepiting telur	45
Gambar 3.2.2.7 <i>Shiizakana</i> - <i>Hotpot</i> daging bebek	46
Gambar 3.2.2.8 <i>Gohan mono</i> - Nasi kukus salmon, sayuran rebus, sup kubis.....	48
Gambar 3.2.3.1 <i>Mizumono</i> - Makanan penutup.....	49
Gambar 3.2.3.2 <i>Wagashi</i>	51
Gambar 3.2.3.3 <i>Matcha</i>	52
Gambar 3.3.1.1 <i>Sakizuke</i> – <i>Yuba</i> (kembang tahu)	54
Gambar 3.3.1.2 Jus <i>ume</i> (plum)	55
Gambar 3.3.1.3 Hidangan musiman.....	56
Gambar 3.3.2.1 <i>Mukōzuke</i> - <i>Sashimi</i>	58
Gambar 3.3.2.2 <i>Sushi</i> belut	60

Gambar 3.3.2.3 <i>Kani dumpling</i>	61
Gambar 3.3.2.4 Ikan makarel Spanyol panggang	63
Gambar 3.3.2.5 Kepiting musiman	64
Gambar 3.3.2.6 Sajian ayam lokal dan talas	66
Gambar 3.3.2.7 <i>Gohan mono</i> - Nasi dengan udang dan acar.....	67
Gambar 3.3.3.1 Puding	68
Gambar 3.3.3.2 Es krim dan labu panggang	69



ABSTRAK

Kaiseki ryōri merupakan salah satu jenis *washoku* yang dihidangkan secara berurut mulai dari makanan pembuka, makanan utama, dan makanan penutup. *Kaiseki ryōri* dihidangkan bukan hanya sekedar memanjakan lidah namun juga memanjakan mata yang memandangnya. Penelitian ini membahas tentang makna *kaiseki ryōri* dari sudut pandang semiotika Roland Barthes. Permasalahan yang diangkat dalam penelitian ini adalah bagaimana makna *kaiseki ryōri* dalam budaya Jepang di Kikunoi Honten Kyoto dan Asaba Ryokan di Shizuoka, melalui kajian semiotika budaya. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan makna *kaiseki ryōri* dalam budaya Jepang di Kikunoi Honten Kyoto dan Asaba Ryokan di Shizuoka. Metode penelitian yang dilakukan menggunakan metode penelitian deskriptif kualitatif. Hasil dari penelitian ini adalah *kaiseki ryōri* bukan sekedar tentang makanan, namun juga nilai-nilai budaya Jepang yang disampaikan melalui tanda visual dan tanda verbal. Maka dari itu, penelitian ini memberikan pandangan lebih luas tentang hubungan antara makanan, budaya, dan keindahan dalam konteks penyajian *kaiseki ryōri*.

Kata Kunci: *Kaiseki Ryōri*, *Shoku Bunka*, Semiotika Roland Barthes



ABSTRACT

Kaiseki ryōri is one of washoku which is served sequentially starting from appetizer, main dish, and dessert. Kaiseki ryōri is served not only spoils the tongue but also spoils the eyes anyone who looks at it. This study discusses the meaning of kaiseki ryōri from the perspective of Roland Barthes' semiotics. The problem raised in this study is how the meaning of the kaiseki ryōri in Japanese culture at Kikunoi Honten Kyoto and Asaba Ryokan in Shizuoka, through the study of cultural semiotics. The purpose of this research is to describe the meaning kaiseki ryōri in Japanese culture at Kikunoi Honten Kyoto and Asaba Ryokan in Shizuoka. The research method was carried out using a qualitative descriptive research method. The result of this study is kaiseki ryōri is not just about food, but also Japanese cultural values that are conveyed through visual signs and verbal signs. Therefore, this study provides a broader view of the relationship between food, culture, and beauty in the context of kaiseki ryōri's presentation.

Keywords: *Kaiseki Ryōri, Shoku Bunka, Semiotic Roland Barthes*

